雅加達臺灣學校簡訊

……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org

10267 期 2017 年 10 月 20 日出版

一、107 學年度小學部及中學部新生入學辦法已公告於本校首頁(www.jtsid.org)，歡迎家長們上網下載瀏覽。中學部第一梯次入學申請至 10 月 20 日，小學部第一梯次入學申請至 10 月 27 日，請務必於時限內申請，以免喪失優先入學資格。

Persyaratan penerimaan murid baru jenjang SD dan SMP/SMA untuk tahun ajaran 2018-2019 sudah kami umumkan dan dapat diunduh di halaman muka situs web sekolah (www.jtsid.org). Untuk pendaftaran gelombang pertama murid baru jenjang SMP/SMA sampai dengan 20 Oktober 2017, dan untuk pendaftaran gelombang pertama murid baru jenjang SD sampai dengan 27 Oktober 2017, mohon untuk menyerahkan semua persyaratan pendaftaran dalam batas waktu yang telah ditentukan, agar tidak kehilangan prioritas penerimaan masuk.

二、10 月 23 日（週一）是 Sumpah Pemuda`s Day，所以歡迎家長與教職員穿著 Batik 國服。小學部三到六年級學生當天有競賽活動，穿著印尼英雄服裝者可得到有趣獎品。活動時間：10 月 23 日（週一）09:25-12:00 於本校三樓綜合教室辦理，謝謝合作與配合。

Dalam rangka memperingati hari Sumpah Pemuda pada tanggal 23 Oktober 2017, maka kami persilahkan agar orang tua murid dan sivitas sekolah Jakarta Taipei school yang hadir dalam acara tersebut untuk mengenakan baju batik. Akan ada lomba bagi murid G3-G6, bagi yang mengenakan kostum pahlawan Indonesia akan mendapatkan souvernir menarik dari sekolah. Selainnya diharapkan mengenakan batik. Acara berlangsung pukul 09:25-12:00 di auditorium lantai 3. Terima kasih atas kerjasama Anda.

三、10 月 27 日（週五）是小學部一到二年級學生萬聖節活動。活動時間：10 月 27 日（週五）10:20-12:00 於本校三樓綜合教室辦理，謝謝合作與配合。

Pada hari Jumat, 27 Oktober 2017 akan diadakan acara *Halloween Day* bagi murid G1-G2 di auditorium lantai 3 pukul 10:20-12:00. Kami ingatkan agar murid G1-G2 mengenakan kostum yang berkaitan dengan tema *Halloween*. Terima kasih atas kerjasama Anda.